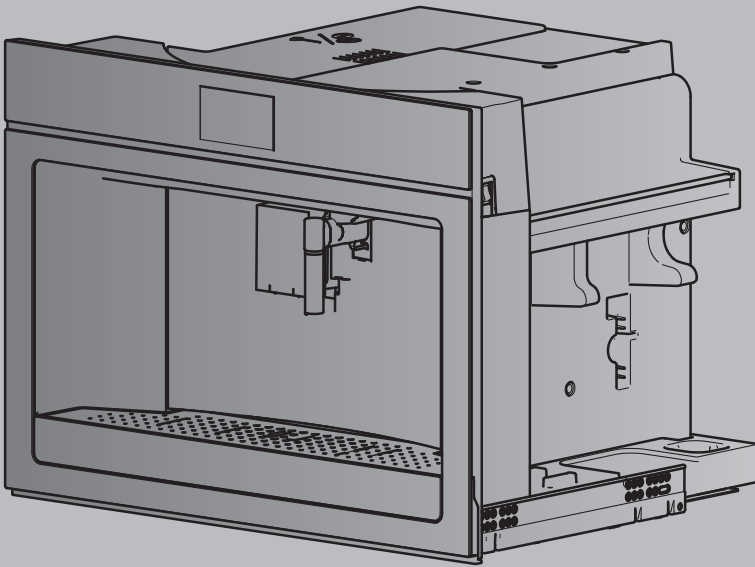




EAC



Руководство по эксплуатации

SUPREMO XSL

Автоматическая кофемашина

Благодарим за покупку нашего изделия. Приобретенное устройство соответствует самым высоким требованиям и отличается простотой управления. Тем не менее, следует внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации. Знание принципов работы и возможностей устройства позволит использовать его оптимальным образом и избежать неисправностей.

Необходимо соблюдать указания по технике безопасности.

Изменения

Текстовая и графическая информация, а также приведенные данные, соответствуют техническому уровню устройства на момент публикации данного руководства. Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию устройства с целью усовершенствования изделия.

Область применения

Номер модели соответствует первым цифрам на заводской табличке. Данное руководство по эксплуатации действительно для:

Тип	Серия	Размерная система
CCSXSL60c	25004	60-450
CCSXSL60g	25004	60-450

Отличия в конструкции упомянуты в тексте.

Содержание

1	Указания по технике безопасности	5	6	Избранное	26
1.1	Используемые символы	5	6.1	Определение пользователя	26
1.2	Общие указания по технике безопасности.....	5	6.2	Регулирование настроек напитков	26
1.3	Указания по технике безопасности при эксплуатации прибора.....	7	6.3	Отмена процесса настройки	27
1.4	Указания по пользованию	8	7	Настройки пользователя	27
2	Первый ввод в эксплуатацию	10	7.1	Обзор настроек пользователя	27
2.1	Выбор языка.....	10	7.2	Регулировка настроек пользователя	27
2.2	Заполнение контура воды водой.....	10	7.3	Ополаскивание.....	28
2.3	Очистка принадлежностей	11	7.4	Удаление накипи	28
2.4	Настройка жесткости воды	11	7.5	Фильтр для умягчения воды.....	28
3	Описание прибора	11	7.6	Настройки напитков.....	28
3.1	Конструкция	11	7.7	Настройка времени	28
3.2	Элементы управления и индикации.....	12	7.8	Автоматическое включение	28
3.3	Вспениватель молока	13	7.9	Автоматическое отключение	29
3.4	Дозатор горячей воды/пара	13	7.10	Подогреватель чашек	29
3.5	Принадлежности	13	7.11	Режим энергосбережения.....	29
4	Управление	14	7.12	Температура кофе	29
4.1	Включение прибора.....	14	7.13	Жесткость воды.....	29
4.2	Заполнение контейнера для воды	14	7.14	Язык	30
4.3	Заполнение контейнера для кофейных зерен 15		7.15	Звуковой сигнал.....	30
4.4	Настройка кофемолки.....	15	7.16	Подсветка чашек.....	30
4.5	Подключение вспенивателя молока.....	16	7.17	Фон.....	30
4.6	Фильтр для умягчения воды *	16	7.18	Демонстрационный режим	30
4.7	Выключение прибора	19	7.19	Заводские настройки.....	31
4.8	Отсоединение прибора от сети	19	7.20	Статистика	31
5	Приготовление	20	8	Техническое обслуживание и уход	31
5.1	Обзор способов приготовления	20	8.1	Периодичность очистки	31
5.2	Кофе из кофейных зерен	21	8.2	Очистка внутреннего контура	32
5.3	Кофе из молотого кофе.....	22	8.3	Очистка контейнера для гуши.....	32
5.4	Напитки с молоком	23	8.4	Очистка поддона для сбора капель	33
5.5	Регулирование крепости и количества	24	8.5	Очистка дозатора кофе	33
5.6	Подача горячей воды.....	24	8.6	Наружная очистка.....	33
5.7	Молочная пена/подача пара.....	25	8.7	Очистка внутреннего пространства прибора ... 34	
			8.8	Очистка контейнера для воды	34
			8.9	Очистка воронки для молотого кофе	34

8.10	Очистка блока заваривания	35
8.11	Очистка вспенивателя молока.....	37
8.12	Очистка дозатора горячей воды/пара.....	38
8.13	Очистка соединительного патрубка	38
8.14	Удаление накипи	39
9	Самостоятельное устранение неисправностей	41
9.1	Отображаемые сообщения	41
9.2	Неудовлетворительный результат приготовления	48
9.3	Другие возможные проблемы	49
10	Принадлежности	50
11	Технические характеристики	50
12	Утилизация	51
13	Для заметок	52
14	Служба поддержки и сервисного обслуживания	55

1 Указания по технике безопасности

1.1 Используемые символы

Этими символами обозначены важные предупреждения. Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к поражению электрическим током, серьезным травмам, ожогам, пожару или повреждению прибора.



Опасность! Несоблюдение предупреждения может привести к потенциально опасным для жизни травмам в результате поражения электрическим током.



Внимание! Несоблюдение предупреждения может привести к травмам или повреждению прибора.



Опасность получения ожогов! Несоблюдение предупреждения может привести к ожогам.



Указание: Этот символ обозначает важное указание или информацию для пользователя.



Информация по утилизации



Информация о руководстве по эксплуатации



Вынуть сетевую вилку/отключить электропитание



Вставить сетевую вилку/обеспечить возможность подачи электропитания



Не обрезать/не модифицировать сетевую вилку



Использовать защитные перчатки



Данный прибор соответствует европейской директиве 1935/2004 о материалах, контактирующих с пищевыми продуктами.

- ▶ Данным символом отмечены операции, выполняемые по порядку.
 - Данным символом отмечена информация о реакции прибора на выполненную операцию.
- Данный символ встречается при перечислениях.

1.2 Общие указания по технике безопасности



- Начинать эксплуатацию прибора только после прочтения руководства по эксплуатации.
- Данное руководство по эксплуатации следует сохранить.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный несоблюдением данного руководства по эксплуатации.



- Данный прибор не предусмотрен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не знакомыми с

- прибором, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или не проинструктированы ним относительно управления прибором. Обеспечить надлежащий контроль за детьми и не допускать, чтобы они играли с прибором.
- Использование по назначению: прибор предназначен для приготовления кофе и напитков с использованием молока, а также для приготовления горячей воды. Любое другое использование считается ненадлежащим и опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего использования прибора.
 - Поверхность нагревательного элемента после использования остается горячей. В зависимости от применения внешняя сторона прибора остается горячей в течение нескольких минут.
 - Тщательно очищать все компоненты, особенно детали, контактирующие с кофе и молоком.
 - Детям запрещается проводить очистку и техническое обслуживание без присмотра.
 - Запрещается погружать прибор в воду.
 - **ОСТОРОЖНО!** Во избежание повреждения прибора не использовать щелочные моющие средства, а использовать мягкую ткань и мягкое моющее средство.
 - Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Он не предназначен для использования на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; в гостиницах в сфере сельского хозяйства; отелях, мотелях и других заведениях гостиничного типа; гостевых домах.
 - Если штепсельная вилка или кабель питания повреждены, их необходимо заменить с привлечением сервисной службы, чтобы исключить любой риск.
 - Для приборов со съемным кабелем: не допускать попадания брызг воды на сетевой разъем, расположенный на задней панели прибора.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для моделей со стеклянными поверхностями: не использовать прибор при наличии трещин на стекле.

ОТНОСИТСЯ ТОЛЬКО К ЕВРОПЕЙСКОМУ РЫНКУ:

- Этими приборами могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, если они находятся под присмотром, проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети могут выполнять очистку и техническое обслуживание только с 8 лет и под присмотром. Прибор и кабель питания должны быть недоступны для детей до 8 лет.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица, которые не знакомы с прибором, могут пользоваться ним только в том случае, если они находятся под присмотром, проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Не позволять детям играть с прибором.

- Всегда отсоединять прибор от сети в случае его неиспользования или перед его очисткой.



- Обозначенные этим символом поверхности во время использования прибора нагреваются (символ используется только в некоторых моделях).

1.3 Указания по технике безопасности при эксплуатации прибора



Опасность! Прибор работает от электросети. Поэтому необходимо соблюдать следующие указания по технике безопасности:

- Не касаться прибора влажными руками.
- Не касаться штепсельной вилки влажными руками.
- Всегда должен быть обеспечен свободный доступ к используемой розетке, чтобы в случае необходимости можно было извлечь штепсельную вилку из розетки.
- Извлекать кабель только за штепсельную вилку.
- Не тянуть за кабель питания, поскольку он может быть поврежден.
- Чтобы полностью отсоединить прибор от сети, установить главный выключатель прибора в положение 0 (см. страницу 19).
- Не пытаться самостоятельно ремонтировать неисправный прибор.
- Выключить прибор с помощью главного выключателя (см. страницу 19), извлечь вилку из розетки и обратиться в сервисную службу.



Внимание!

- Хранить упаковочный материал (полиэтиленовые пакеты, части из пенопласта) в недоступном для детей месте.
- Опасность удушья. Прибор может содержать мелкие детали. Во время очистки и технического обслуживания может потребоваться съем некоторых из этих деталей. Соблюдать осторожность и хранить мелкие детали в недоступном для детей месте.



Опасность получения ожогов!

- Этот прибор готовит горячую воду, и при его использовании может образовываться водяной пар.
- Соблюдать осторожность, чтобы брызги воды или горячий пар не попали на кожу. Использовать кнопки и рычаги.



Внимание!

- Не держаться за кофемашину, если она расположена не в шкафу.
- Не ставить на прибор емкости с жидкостью, воспламеняющимися или едкими веществами. Хранить принадлежности для приготовления кофе (например, мерную ложку) в специальном держателе. Не класть на прибор большие или неустойчивые предметы, которые могут помешать ее работе.



Внимание!

- Не использовать прибор, если он извлечен. Перед извлечением убедиться, что прибор выключен. Исключение: Настройка кофемолки может выполняться только при извлеченном приборе (см. страницу 15).



Указание:

- Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части или детали, рекомендованные производителем.



Внимание!

- Не выключать прибор во время удаления накипи.

1.4 Указания по пользованию

Использование по назначению

- Данный прибор предназначен для приготовления кофе и подогрева напитков. Любое другое использование считается использованием не по назначению.
- Данный прибор не предназначен для профессионального использования.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего использования прибора.
- Данный прибор можно устанавливать над духовой печью, если на ее задней панели имеется охлаждающий вентилятор (максимальная мощность микроволнового излучения: 3 кВт).

Очистка и техническое обслуживание деталей, контактирующих с пищевыми продуктами

- При использовании прибора в первый раз или когда он не используется более 3 или 4 дней, промыть все подвижные принадлежности, которые могут контактировать с водой или молоком, горячей водой.
- Если устройство не используется более 3 или 4 дней, перед первым использованием промыть контур воды, как описано в руководстве по эксплуатации.

- Выполнить тщательную автоматическую очистку прибора и техническое обслуживание, если на это указывают сообщения на дисплее прибора или индикаторы (см. страницу 31).

Установка прибора



Внимание!

- Прибор должно устанавливаться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими местными нормативными положениями (см. страницу 9).
- Хранить упаковочный материал (пластиковые пакеты, части из пенопласта и т. п.) в недоступном для детей месте (см. страницу 51).
- Не устанавливать прибор в помещениях, в которых температура может упасть до 0 °C или ниже. Настроить жесткость воды как можно скорее в соответствии с инструкциями в разделе «Жесткость воды» (см. страницу 29).

Подключение прибора



Опасность!

- Убедиться, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на заводской табличке, расположенной с левой стороны прибора.
- Подключать прибор только к профессионально установленной и заземленной розетке с минимальным номинальным током 10 А.
- Если сетевая розетка и штепсельная вилка прибора не подходят друг к другу, заменить розетку на новую подходящую розетку с привлечением специалиста. Чтобы установка соответствовала правилам техники безопасности, необходимо использовать многополюсный предохранительный выключатель с раствором контактов не менее 3 мм.

- Не использовать разветвительные штепсельные вилки или удлинители.

Установка



Внимание!

- Убедиться, что соблюдены минимальные расстояния, необходимые для правильной установки прибора. Кофемашина должна быть установлена в шкаф-пенал, который надежно прикреплен к стене с помощью стандартных кронштейнов.
- Внимание! Перед проведением любых работ по установке или техническому обслуживанию необходимо отключить прибор от электросети.
- Кухонная мебель в непосредственной близости от прибора должна быть термостойкой (мин. 65 °C).

2 Первый ввод в эксплуатацию

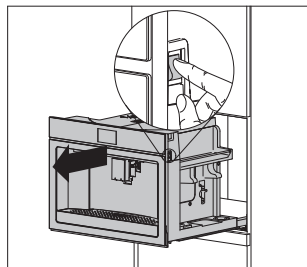


Прибор прошел проверку на заводе-изготовителе с использованием кофе. Поэтому в кофемолке могут присутствовать следы кофе. Несмотря на это прибор является новым.

Перед первым использованием прибора выполнить указанные ниже действия.

2.1 Выбор языка

- ▶ Если прибор еще не подключен к электросети, подключить его к подходящей розетке.
- ▶ Извлечь прибор.
- ▶ Установить главный выключатель в положение I.
- ▶ Нажать .
 - На дисплее появляется меню настроек пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится настройка пользователя .
- ▶ Установить язык.
- ▶ Вставить прибор.



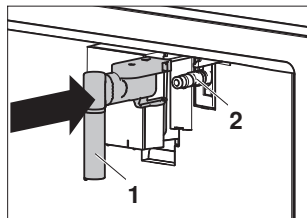
2.2 Заполнение контура воды водой



Опасность получения ожогов!

Никогда не оставлять прибор без присмотра при подаче горячей воды!

- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, заполнить контейнер для воды и снова вставить (см. страницу 14).
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, надеть дозатор горячей воды/пара **1** на соединительный патрубок **2** и поставить под дозатор воды емкость 0,5 л.
 - На дисплее отображается сообщение: «Гидросистема пуста, нажмите ✓ для начала наполнения»
- ▶ Нажать ✓.
 - Из дозатора горячей воды/пара **1** потечет горячая вода.



Как только горячая вода перестанет вытекать из дозатора горячей воды/пара **1**:

- на дисплее появляется главное меню.
- прибор готов к использованию.

2.3 Очистка принадлежностей

Следующие принадлежности могут контактировать с водой или молоком и перед их первым использованием должны быть промыты горячей водой:

- ▶ отдельные детали вспенивателя молока (см. страницу 37)
- ▶ отдельные детали дозатора горячей воды/пара (см. страницу 38)

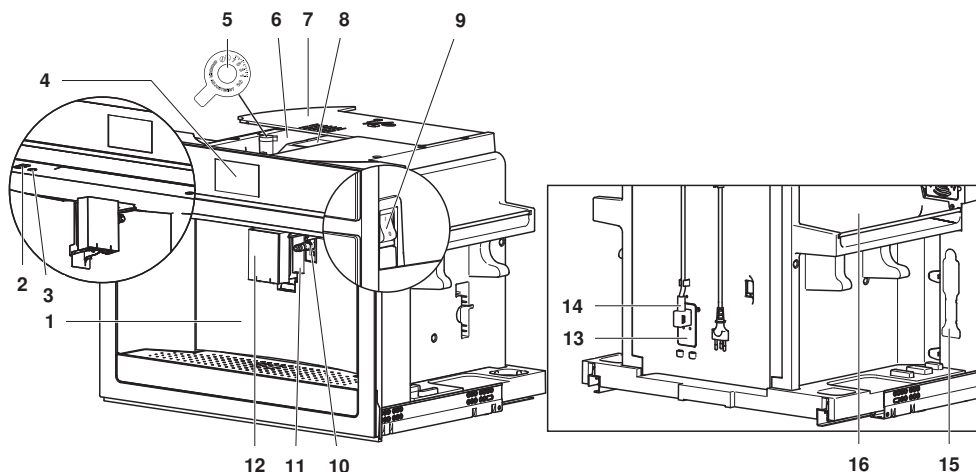
2.4 Настройка жесткости воды

- ▶ Чтобы оптимально определить правильный момент удаления накипи, необходимо настроить жесткость воды (см. страницу 29).

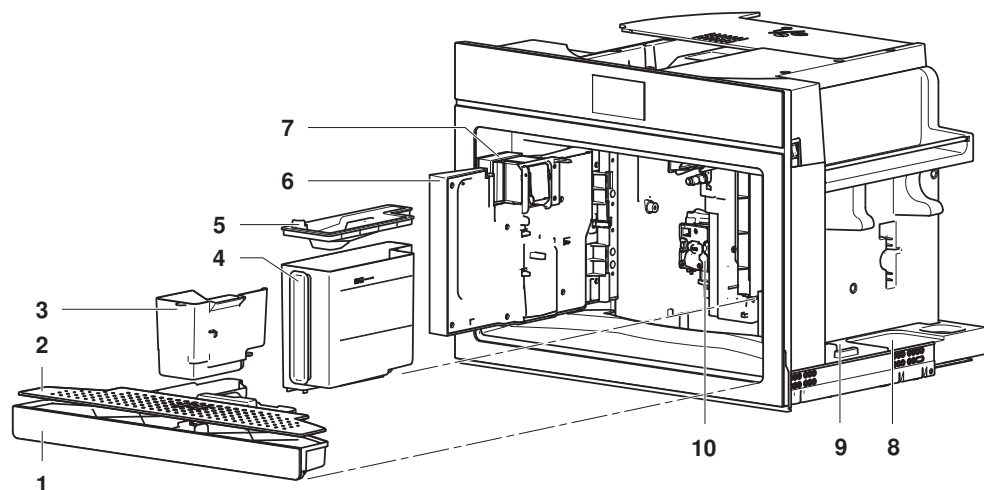
3 Описание прибора

3.1 Конструкция

С закрытой сервисной дверцей

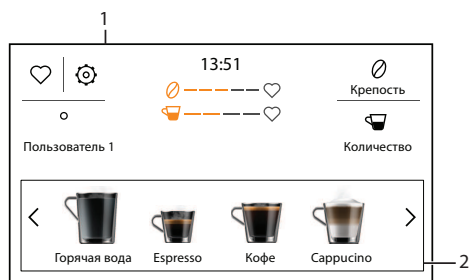


- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|--|
| 1 | Сервисная дверца | 9 | Главный выключатель |
| 2 | Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. | 10 | Соединительный патрубок |
| 3 | Внутренняя подсветка | 11 | Подсветка чашек |
| 4 | Дисплей | 12 | Дозатор кофе |
| 5 | Кофемолка | 13 | Разъем стандарта IEC |
| 6 | Контейнер для кофейных зерен | 14 | Сетевой кабель |
| 7 | Крышка контейнера для кофейных зерен | 15 | Держатель для мерной ложки |
| 8 | Воронка для молотого кофе | 16 | Подогреваемая полка для кофейных чашек |



- | | | | |
|---|----------------------------|----|--|
| 1 | Поддон для сбора капель | 6 | Сервисная дверца |
| 2 | Лоток для стекания | 7 | Дозатор кофе |
| 3 | Контейнер для гущи | 8 | Подставка для контейнера для молока |
| 4 | Контейнер для воды | 9 | Подставка для дозатора горячей воды/пара |
| 5 | Крышка контейнера для воды | 10 | Блок заваривания |

3.2 Элементы управления и индикации



- 1 Дисплей
- 2 Выбор напитков

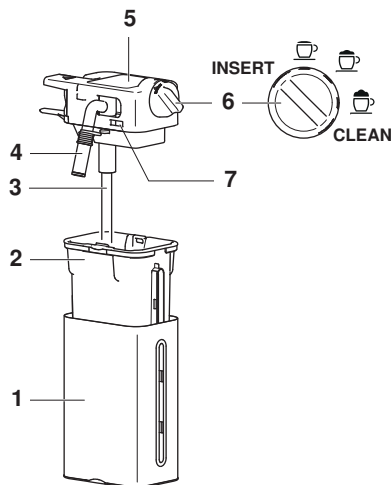
Кнопки

- ☉ Крепость кофе
- ☕ Количество кофе
- ♥ Избранное
- ⚙ Настройки пользователя
- 👤 Пользователь

Индикаторы

- ☉ — — — ♥ Крепость кофе
- ☕ — — — ♥ Количество кофе

3.3 Вспениватель молока



- 1 Термоконтейнер
- 2 Контейнер для молока
- 3 Молочный шланг
- 4 Дозатор молока
- 5 Крышка вспенивателя для молока
- 6 Регулировочная ручка
- 7 Кнопка разблокировки

Положения регулировочной ручки

INSERT Вставить регулировочную ручку



Без молочной пены



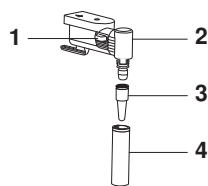
Немного молочной пены



Много молочной пены

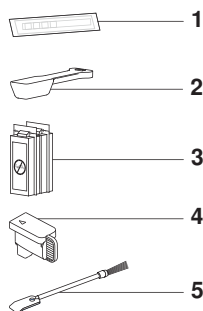
CLEAN Очистить дозатор молока и крышку вспенивателя молока

3.4 Дозатор горячей воды/пара



- 1 Кнопка разблокировки
- 2 Присоединительный элемент с поворотной головкой
- 3 Насадка
- 4 Трубка дозатора

3.5 Принадлежности



- 1 Тест-полоска для определения жесткости воды
- 2 Мерная ложка
- 3 Средство для удаления накипи
- 4 Крышка для соединительного патрубка
- 5 Щетка для очистки

4 Управление

4.1 Включение прибора



Опасность получения ожогов!

Во время ополаскивания из дозатора кофе вытекает горячая вода.

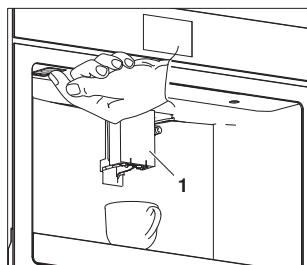
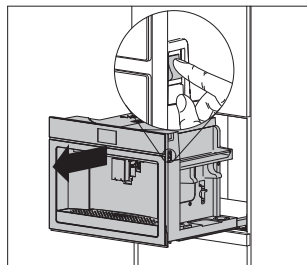
- ▶ Извлечь прибор.
- ▶ Установить главный выключатель в положение I.
- ▶ Вставить прибор.
- ▶ Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻.
 - На дисплее отображается сообщение: «Идет нагрев – Подождите».

Как только нагрев завершится:

- на дисплее отображается: «Идет ополаскивание – Подача горячей воды».
- из дозатора кофе **1** потечет горячая вода.

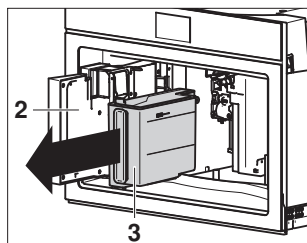
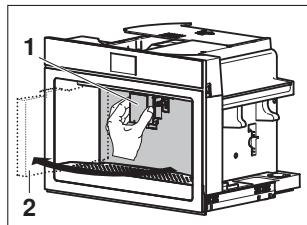
Как только ополаскивание завершится:

- на дисплее появляется главное меню.
- прибор готов к использованию.



4.2 Заполнение контейнера для воды

- ▶ Взяться рукой за дозатор кофе **1** и потянуть на себя.
 - Открывается сервисная дверца **2**.
- ▶ Снять контейнер для воды **3**.
- ▶ Снять крышку и заполнить контейнер для воды **3** свежей водой до отметки MAX.
- ▶ Закрыть крышку и снова вставить контейнер для воды **3**.
- ▶ Закрыть сервисную дверцу **2**.



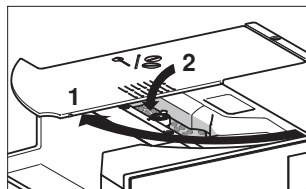
Ежедневно опорожнять контейнер для воды, чтобы предотвратить образование микробов.

4.3 Заполнение контейнера для кофейных зерен



Не использовать зеленые, карамелизированные, засахаренные или подобные кофейные зерна. Они засоряют кофемолку и повреждают ее.

- ▶ Открыть крышку **1** контейнера для кофейных зерен, повернув ее.
- ▶ Засыпать кофейные зерна в контейнер **2**.
- ▶ Закрыть крышку **1** контейнера для кофейных зерен.



4.4 Настройка кофемолки

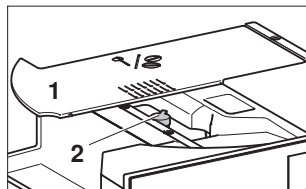
При первом использовании нового прибора заводская настройка кофемолки обеспечивает правильное приготовления кофе. Если приготовленный кофе ненасыщенный, недостаточно кремовой консистенции или наливается по капле, кофемолку можно настроить вручную.



Опасность повреждения устройства из-за неправильного обращения!

Регулировочную ручку кофемолки можно вращать только во время работы кофемолки. При этом прибор должен оставаться извлеченным.

- ▶ Открыть крышку **1** контейнера для кофейных зерен.
- ▶ Приготовить необходимый кофейный напиток (см. страницу 20).
- ▶ Пока кофемолка работает, повернуть регулировочную ручку кофемолки **2** на одну позицию влево или вправо.
- ▶ Приготовить необходимый кофейный напиток с новой настройкой кофемолки не менее 2 раз.
 - Эффект от новой настройки кофемолки появляется только с 3-ей порции кофе.
- ▶ Если новая настройка кофемолки не дает желаемого результата, повернуть регулировочную ручку кофемолки **2** еще на одну позицию.



Причина

Регулировочная ручка

Устранение

- Кофе ненасыщенный
- Кофе имеет недостаточно кремовую консистенцию



- ▶ Повернуть регулировочную ручку кофемолки на одну позицию против часовой стрелки (направление «1»).

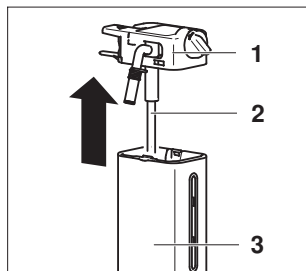
- Подача кофе по каплям или слишком медленная



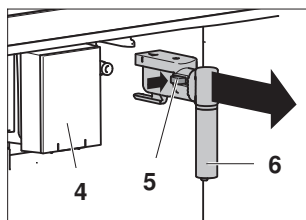
- ▶ Повернуть регулировочную ручку кофемолки на одну позицию по часовой стрелке (направление «7»).

4.5 Подключение вспенивателя молока

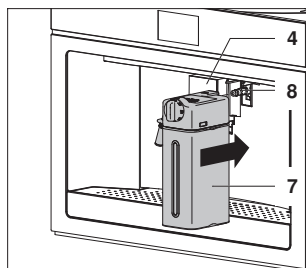
- ▶ Снять крышку контейнера для молока 1.
- ▶ Заполнить контейнер для молока 3 молоком не выше отметки MAX.
- ▶ Вставить молочный шланг 2 в крышку контейнера для молока 1.
- ▶ Снова установить крышку 1 на контейнер для молока 3.



- ▶ Опустить дозатор кофе 4 вниз.
- ▶ Нажать кнопку разблокировки 5, одновременно вытягивая дозатор горячей воды/пара 6.



- ▶ Надеть вспениватель молока 7 на соединительный патрубок 8.
- ▶ Поставить большую чашку под дозатор кофе 4.
- ▶ Приготовить напиток с молоком (см. страницу 23).



4.6 Фильтр для умягчения воды *

* не входит в комплект поставки



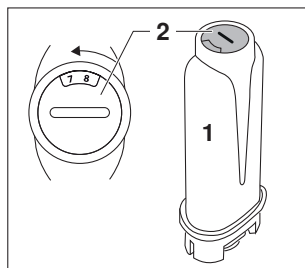
Для оборудования прибора фильтром для умягчения воды его можно приобрести в специализированном магазине.

Установка фильтра для умягчения воды

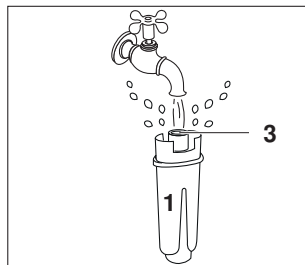
При регулярном использовании прибора срок службы фильтра для умягчения воды составляет 2 месяца. Если прибор не используется, срок службы фильтра для смягчения воды составляет максимум 3 недели.

- ▶ Если прибор выключен, включить прибор (см. страницу 14).
- ▶ Нажать ☉.
 - На дисплее появляется главное меню настроек пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится фильтр для умягчения воды ☼.

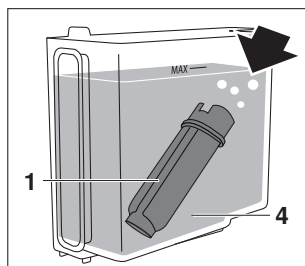
- ▶ Нажать ☉.
- ▶ Достать фильтр для умягчения воды **1** из упаковки.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, повернуть календарный диск **2** до появления следующих 2 месяцев использования.



- ▶ Нажать >.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, заливать воду в отверстие фильтра **3** до тех пор, пока она не начнет выходить из боковых отверстий фильтра для умягчения воды.

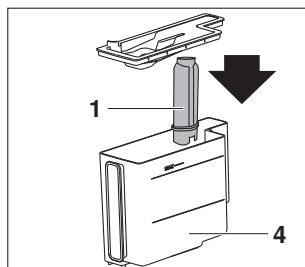


- ▶ Нажать >.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, погрузить фильтр для умягчения воды **1** в контейнер для воды **4** так, чтобы могли выйти пузырьки воздуха.



Активация фильтра для умягчения воды

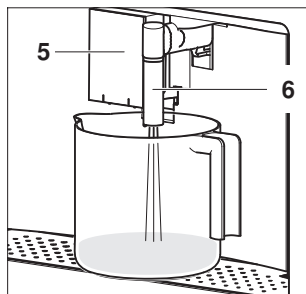
- ▶ Нажать >.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, вставить фильтр для умягчения воды **1** в устройство в контейнере для воды **4** и плотно придавить.
- ▶ Нажать >.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, установить крышку на контейнер для воды **4** и снова вставить контейнер.



- ▶ Нажать >.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, поставить емкость 0,5 л под дозатор кофе **5** и дозатор горячей воды/пара **6** и нажать ✓.
 - Из дозатора горячей воды/пара **6** начинает вытекать горячая вода.

Как только горячая вода перестанет вытекать из дозатора горячей воды/пара **6**:

- на дисплее появляется главный экран.



Замена отработавшего фильтра для умягчения воды

Система в приборе автоматически определяет срок замены фильтра для умягчения воды и указывает на это следующим сообщением:

« Замените фильтр для воды, нажмите ✓ для запуска»

Если на дисплее появляется это сообщение:

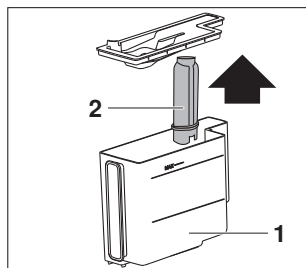
- ▶ нажать ↶, чтобы заменить фильтр для умягчения воды позже.
 - На дисплее появляется символ  и гаснет только после замены фильтра для умягчения воды.

Или:

Нажать ✓, чтобы заменить фильтр для умягчения воды сразу.

 Рекомендуем проводить замену фильтра для умягчения воды сразу после появления сообщения.

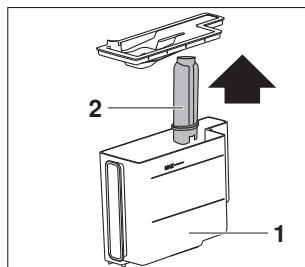
- ▶ Снять контейнер для воды **1**.
- ▶ Снять крышку и отработавший фильтр для умягчения воды **2**.
- ▶ Достать новый фильтр для умягчения воды из упаковки.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится настройка пользователя .
- ▶ Нажать ☉.
 - На дисплее отображается сообщение: « Замените фильтр».
- ▶ Нажать ☉.
- ▶ Следовать инструкциям в главе «Активация фильтра для умягчения воды» (см. страницу 17).



 Фильтр для умягчения воды следует заменять при регулярном использовании прибора не позднее чем через 2 месяца, а если устройство не используется — не позднее чем через 3 недели.

Снятие фильтра для умягчения воды на длительное время

- ▶ Снять контейнер для воды 1.
- ▶ Снять крышку и фильтр для умягчения воды 2.
- ▶ Нажать ⌂.
 - На дисплее появляется меню настроек пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится настройка пользователя ⋮.
- ▶ Нажать ⌂.
 - На дисплее отображается сообщение: «⋮ Снимите фильтр».
- ▶ Нажать >.
 - На дисплее отображается сообщение: «Подтвердить снятие фильтра?»
- ▶ Для отмены нажать ↵.
- ▶ Для снятия фильтра для умягчения воды на длительное время нажать ✓.
 - На дисплее отображается сообщение: «Снятие фильтра».
- ▶ Нажать ✓.
 - На дисплее появляется главный экран.



4.7 Выключение прибора



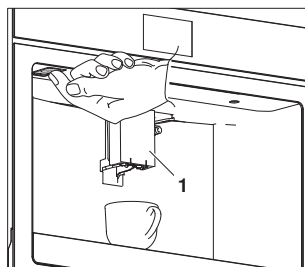
Опасность получения ожогов!

Во время ополаскивания из дозатора кофе вытекает горячая вода.

- ▶ Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻.
 - На дисплее отображается сообщение: «Идет выключение – Подождите».
 - Прибор выполняет ополаскивание.
 - Из дозатора кофе 1 течет горячая вода.

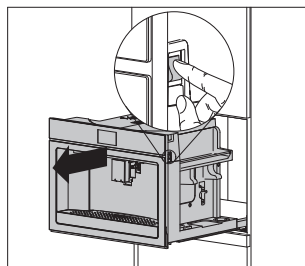
Как только ополаскивание завершится:

- дисплей погаснет.
- прибор выключится.



4.8 Отсоединение прибора от сети

- ▶ Извлечь прибор.
- ▶ Установить главный выключатель в положение 0.
 - Прибор отсоединен от сети.
- ▶ Вставить прибор.



5 Приготовление

5.1 Обзор способов приготовления

Прибор предлагает различные способы приготовления напитков. Кофейные напитки можно готовить из 0 кофейных зерен (см. страницу 21) или  молотого кофе (см. страницу 22).



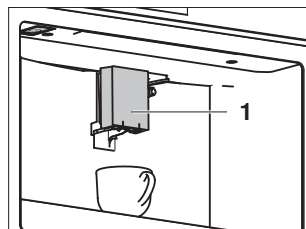
Чем чаще напиток готовится пользователем, тем ближе он передвигается к началу ряда.

Напиток	Приготовление	Молочная пена
Espresso	Плотный, со светло-коричневой кремой. Сбалансированный, интенсивный вкус. Плотное, обволакивающее тело. Сильная крепость.	
Кофе	Менее плотная crema, чем у espresso. Сбалансированный, мягкий вкус. Средняя крепость.	
Cappuccino	Плотная кремовая молочная пена. Сбалансированное соотношение молочной пены, молока и кофе. Оптимальная температура.	
Latte Macchiato	Espresso со средним количеством горячего молока и молочной пеной среднего объема.	
Ristretto	Более крепкий и темный вариант espresso, который готовится в меньшем объеме, чем espresso.	
Doppio+	Больше, чем двойной espresso. Готовится с дополнительным количеством молотого кофе с интенсивным завариванием. Очень сильная крепость.	
Long	Более светлая и менее плотная crema, чем у espresso. Готовится под низким давлением. Вкус с ярко выраженным ароматом, подобный вкусу кофе, приготовленному в кофеварке с фильтром.	
Americano	Espresso с добавлением горячей воды. Сбалансированный, легкий вкус.	
Espresso Macchiato	Espresso с большим количеством молочной пены.	
Caffe Latte	Espresso с большим количеством горячего молока и молочной пеной небольшого объема.	
Flat White	Espresso со средним количеством горячего молока и молочной пеной среднего объема. Идеально смотрится в большой керамической чашке.	
Горячее молоко	Горячее молоко с пеной необходимой консистенции.	
2 × espresso	Двойное количество espresso. Можно готовить в одной или двух чашках.	

Напиток	Приготовление	Молочная пена
2 × кофе	Двойное количество кофе. Можно готовить в одной или двух чашках.	
Горячая вода	Горячая вода для приготовления чая (см. страницу 24).	
Пар	Пар можно использовать для нагрева жидкостей или создания молочной пены (см. страницу 25).	

5.2 Кофе из кофейных зерен

- ▶ Если прибор выключен, включить прибор (см. страницу 14).
- ▶ Поставить чашку под дозатор кофе 1.
- ▶ Опустить дозатор кофе как можно ближе к чашке.
- ▶ Определить (см. страницу 26) пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится необходимый напиток.
- ▶ Нажать на необходимый напиток.
 - Напиток готовится так, как определено в избранном (см. страницу 26).
 - На дисплее отображается индикатор выполнения, который заполняется по мере приготовления напитка.



Приготовление 2 кофейных напитков

Если в начале приготовления появляется символ ☕, можно приготовить 2 кофейных напитка.

- ▶ Поставить вторую чашку под дозатор кофе 1.
- ▶ Нажать ☕.

⇒ Подается двойное количество кофейного напитка.

- ▶ Для преждевременного завершения подачи напитка нажать X.
- ▶ Для увеличения количества напитка во время его подачи нажать ☕+.

5.3 Кофе из молотого кофе

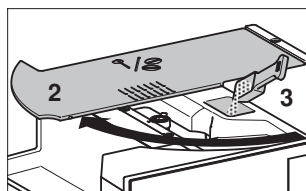
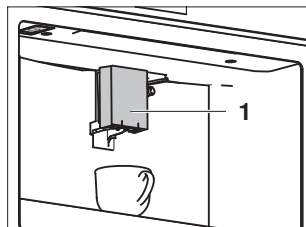


Запрещается засыпать молотый кофе в выключенный прибор. В противном случае молотый кофе может распространиться внутри кофемашины и повредить прибор.



При использовании молотого кофе можно приготовить только одну чашку кофе за раз.

- ▶ Если прибор выключен, включить прибор (см. страницу 14).
- ▶ Поставить чашку под дозатор кофе **1**.
- ▶ Опустить дозатор кофе как можно ближе к чашке.
- ▶ Определить (см. страницу 26) пользователя.
- ▶ Открыть крышку **2** контейнера для кофейных зерен.
- ▶ При необходимости очистить воронку (см. страницу 34) **3**.
- ▶ Засыпать не более одной мерной ложки молотого кофе без горки в воронку **3**.
- ▶ Закрыть крышку **2** контейнера для кофейных зерен.
- ▶ Нажимать **0**, пока на дисплее не появится .
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится необходимый напиток.
- ▶ Нажать на необходимый напиток.
 - Напиток готовится так, как определено в избранном (см. страницу 26).
 - На дисплее отображается индикатор выполнения, который заполняется по мере приготовления напитка.



Для Long: добавление молотого кофе

При выборе Long после половины процесса приготовления на дисплее отображается «Засыпьте не более 1 мерной ложки молотого кофе».

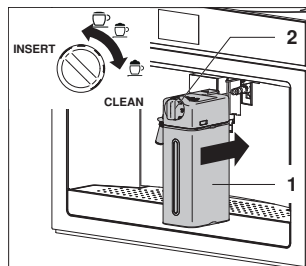
- ▶ Засыпать одну мерную ложку молотого кофе без горки в воронку **3**.
- ▶ Нажать ✓.
- ▶ Для преждевременного завершения подачи напитка нажать X.
- ▶ Для увеличения количества напитка во время его подачи нажать .

5.4 Напитки с молоком



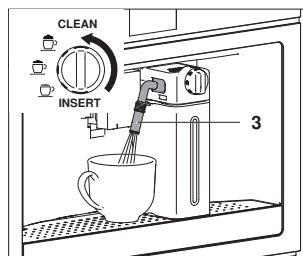
Обратить внимание на то, что температура молока составляет 5 °С.

- ▶ Если прибор выключен, включить прибор (см. страницу 14).
- ▶ Подсоединить вспениватель молока (см. страницу 16) 1.
- ▶ Определить (см. страницу 26) пользователя.
- ▶ Нажать на необходимый напиток.
 - На дисплее отображается сообщение: «Выберите регулятором способ приготовления молока».
- ▶ Поворачивать регулировочную ручку 2 вправо или влево, пока не будет установлено рекомендуемое положение для количества молочной пены.
- ▶ Нажать ✓.
 - Напиток готовится так, как определено в избранном (см. страницу 26).
 - На дисплее отображается индикатор выполнения, который заполняется по мере приготовления напитка.
- ▶ Для преждевременного завершения подачи напитка нажать X.
- ▶ Для увеличения количества напитка во время его подачи нажать ☕⁺.



Как только на дисплее появится сообщение «Установите регулятор в положение **CLEAN**»:

- ▶ Нажать ↶, чтобы приготовить другие напитки с молоком.



Или:

- ▶ Поставить чашку под дозатор молока 3.
- ▶ Следовать инструкциям в главе «Очистка внутренних шлангов» (см. страницу 37).



Очищать внутренние шланги вспенивателя молока только после приготовления последнего напитка с молоком.

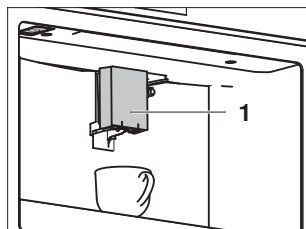


Не хранить заполненный вспениватель молока вне холодильника в течение длительного времени. Чем теплее молоко, тем хуже качество создаваемой молочной пены.

5.5 Регулирование крепости и количества

Перед приготовлением любого напитка можно отрегулировать его крепость и количество.

- ▶ Если прибор выключен, включить прибор (см. страницу 14).
- ▶ Поставить чашку под дозатор кофе **1**.
- ▶ Дозатор кофе опустить как можно ближе к чашке.
- ▶ Чтобы отрегулировать крепость напитка, нажимать $\emptyset$ до тех пор, пока на дисплее не появится необходимая крепость напитка.
- ▶ Чтобы отрегулировать количество напитка, нажимать  до тех пор, пока на дисплее не появится необходимое количество напитка.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится необходимый напиток.
- ▶ Нажать на необходимый напиток.
 - Выполняется подача напитка.
 - На дисплее отображается индикатор выполнения, который заполняется по мере приготовления напитка.



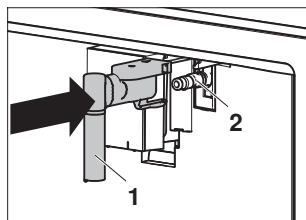
5.6 Подача горячей воды



Опасность получения ожогов!

Никогда не оставлять прибор без присмотра при подаче горячей воды!

- ▶ Если прибор выключен, включить прибор (см. страницу 14).
- ▶ Надеть дозатор горячей воды/пара **1** на соединительный патрубок **2**.
- ▶ Поставить большую чашку или емкость как можно ближе под дозатор горячей воды/пара **1**.
- ▶ Определить (см. страницу 26) пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится «Горячая вода».
- ▶ Нажать «Горячая вода».
 - Горячая вода подается из дозатора горячей воды/пара **1** в количестве, определенном в избранном (см. страницу 26).
 - На дисплее отображается индикатор выполнения, который заполняется по мере приготовления напитка.
- ▶ Для преждевременного завершения подачи горячей воды нажать X.



5.7 Молочная пена/подача пара



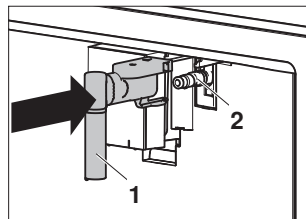
Опасность получения ожогов!

Прибор создает пар! Не оставлять прибор без присмотра при создании молочной пены или нагреве жидкостей.

- ▶ Если прибор выключен, включить прибор (см. страницу 14).
- ▶ Надеть дозатор горячей воды/пара **1** на соединительный патрубок **2**.
- ▶ Налить в емкость необходимую жидкость.

Для создания молочной пены: заполнить емкость молоком на одну треть, поскольку объем молока во время вспенивания может увеличиться в три раза.

- ▶ Поставить емкость под дозатор горячей воды/пара **1**.
- ▶ Погрузить дозатор горячей воды/пара **1** в жидкость.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится «Пар».
- ▶ Нажать «Пар».
 - Из дозатора горячей воды/пара **1** выходит пар.
 - На дисплее отображается индикатор выполнения, который заполняется по мере приготовления напитка.
- ▶ После достижения необходимой температуры или необходимой степени вспенивания нажать X.
- ▶ Дозатор горячей воды/пара **1** после использования очистить (см. страницу 38).



Советы для получения качественной молочной пены

- ▶ Для получения более плотной пены использовать обезжиренное или частично обезжиренное молоко (прибл. 5 °C).
- ▶ Для получения более кремовой консистенции пены во время выхода пара медленно кругообразными движениями перемещать емкость вверх.
- ▶ Для получения пены без крупных пузырьков всегда следует очищать дозатор горячей воды/пара **1** после использования.

6 Избранное

Крепость и количество можно регулировать отдельно для каждого напитка.

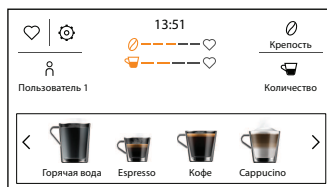
6.1 Определение пользователя

- ▶ Нажать на дисплее
- На дисплее появляется меню пользователей.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится необходимый пользователь.
- ▶ Выбрать необходимого пользователя.
- На дисплее появляется главный экран.



6.2 Регулирование настроек напитков

- ▶ Нажать на дисплее
- ▶ Для напитков с молоком: подсоединить вспениватель молока (см. страницу 16).
- ▶ Поставить чашку под дозатор кофе.
- ▶ Опустить дозатор кофе как можно ближе к чашке.
- ▶ Нажать на необходимый напиток.



Для кофейных напитков:

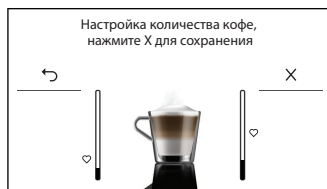
- ▶ Нажимать — или +, пока на дисплее не появится необходимая крепость напитка.
- ▶ Нажать ✓ для подтверждения выбранной крепости напитка.

Для напитков с молоком:

- ▶ Повернуть регулировочную ручку в рекомендованное положение для количества молочной пены.

Для всех напитков:

- ▶ Отрегулировать количество молока, кофе или горячей воды.
 - Подается соответствующая жидкость.
 - На дисплее отображается количество жидкости в виде вертикального столбчатого индикатора, который заполняется по мере приготовления.
 - После достижения минимального количества на дисплее появляется X.
- ▶ Нажать X, как только будет достигнуто необходимое количество жидкости.
 - На дисплее отображается сообщение: «Сохранить новые парам-ры?»
- ▶ Нажать «Да», чтобы сохранить новые настройки для необходимого пользователя.
 - На дисплее отображается сообщение: «Новые параметры сохранены».
- ▶ Нажать ✓.
 - На дисплее появляется главный экран.



6.3 Отмена процесса настройки

Процесс настройки можно в любое время отменить.

Во время регулировки:

- ▶ Нажать ↶.
 - Вертикальные столбчатые индикаторы гаснут.
 - На дисплее отображается сообщение: «Новые параметры не сохранены».
- ▶ Нажать ✓.
 - На дисплее появляется главный экран.

После регулировки:

- На дисплее отображается сообщение: «Сохранить новые параметры?»
- ▶ Нажать «Нет».
 - На дисплее отображается сообщение: «Новые параметры не сохранены».
- ▶ Нажать ✓.
 - На дисплее появляется главный экран.

7 Настройки пользователя

7.1 Обзор настроек пользователя

⚙ Ополаскивание	⏻ Автоматическое отключение	🔊 Звуковой сигнал
⦿ Удаление накипи		💡 Подсветка чашек
⦿ Фильтр для умягчения воды	🔥 Подогреватель чашек	🖼 Фон
☕ Настройки напитков	⚡ Режим энергосбережения	👤 Демонстрационный режим
⌚ Время	🌡 Температура кофе	🔧 Заводские настройки
⌚ Автоматическое включение	💧 Жесткость воды	📊 Статистика
	🗣 Язык	

7.2 Регулировка настроек пользователя

- ▶ Нажать ⚙.
 - На дисплее появляется меню настроек пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится необходимая настройка пользователя.
- ▶ Выбрать необходимую настройку пользователя.
- ▶ Выполнить необходимую настройку.
- ▶ Чтобы активировать настройку пользователя, установить
- ▶ Чтобы деактивировать настройку пользователя, установить
- ▶ Нажать ✓, чтобы применить изменение.
- ▶ Нажать ↶, чтобы отменить изменение.



7.3 Ополаскивание

С помощью этой настройки пользователя можно очистить внутренний контур прибора или нагреть блок заваривания.

- ▶ Следовать инструкциям в главе «Очистка внутреннего контура» (см. страницу 32).

7.4 Удаление накипи

С помощью этой настройки пользователя можно выполнить удаление накипи в приборе.

- ▶ Нажать .
- На дисплее появляется меню настроек пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится настройка пользователя .
- ▶ Нажать .
- ▶ Следовать инструкциям в главе «Запуск процесса удаления накипи» (см. страницу 39).

7.5 Фильтр для умягчения воды

Для данной настройки пользователя доступны следующие функции:

- Установка (см. страницу 16) и активация (см. страницу 17) фильтра для умягчения воды
- Замена (см. страницу 18) отработавшего фильтра для умягчения воды
- Снятие (см. страницу 19) фильтра для умягчения воды на длительное время

7.6 Настройки напитков

Настройки напитков каждого пользователя можно просмотреть и сбросить.

- ▶ На дисплее нажать текущий используемый профиль пользователя, например Пользователь 1 .
- На дисплее появляется меню профилей пользователей.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится необходимый пользователь.
- ▶ Выбрать необходимого пользователя, например, Пользователь 2 .
- ▶ Нажать на дисплее .
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится настройка пользователя «Настройка напитка» .
- ▶ Нажать .
- Появляются настройки espresso.
- ▶ Нажимать >, пока не появится сбрасываемый напиток.
- ▶ Для отмены нажать .
- ▶ Чтобы сбросить настройки напитка Пользователя 2, нажать .

7.7 Настройка времени

Можно изменить время индикации.

7.8 Автоматическое включение

При активной настройке пользователя можно установить время, в которое устройство будет включаться автоматически (например, по утрам). Для этого необходимо правильно ввести время в настройке пользователя «Время». При активной настройке пользователя на главном экране появляется . По умолчанию данная настройка пользователя неактивна.

7.9 Автоматическое отключение

Если приготовление напитков не выполняется, а прибор включен, он автоматически выключается через определенное время без вмешательства пользователя. Автоматическое отключение может быть настроено в диапазоне от 15 минут до 3 часов; заводская настройка — 30 минут.

7.10 Подогреватель чашек

При активной настройке пользователя кофейные чашки подогреваются на полке для чашек (см. страницу 11). Время, необходимое для подогрева, зависит от толщины стенки чашки и количества чашек. По умолчанию данная настройка пользователя неактивна.

7.11 Режим энергосбережения

При активной настройке пользователя потребление энергии снижается в соответствии с европейскими нормами; на главном экране появляется Φ_e . По умолчанию данная настройка пользователя активна.

7.12 Температура кофе

Температура воды, используемой для приготовления напитка, может быть изменена. Можно выбрать следующие диапазоны настройки температуры воды:

- Низкая
- Средняя (заводская настройка)
- Высокая
- Очень высокая

7.13 Жесткость воды

Прибор оснащен системой, которая автоматически сигнализирует о необходимости удаления накипи. Эту систему можно еще больше оптимизировать для домов с мягкой водой (в том числе посредством установки для умягчения воды) и водой средней жесткости, установив подходящий диапазон значений жесткости воды в настройках пользователя.

Имеется 4 диапазона настройки жесткости воды. Количество красных прямоугольников на тест-полоске указывает степень жесткости воды и соответствует уровню, который должен быть установлен на приборе. Чем больше красных прямоугольников, тем жестче вода. Заводская настройка жесткости воды — «Уровень 4».

Диапазон	Жесткость воды [°fH]	Жесткость воды [°dH]	Жесткость воды [°eH]	Красные прямоугольники	Уровень
очень жесткая	38–50	22–28	27–35	4	4
жесткая	25–37	15–21	18–26	3	3
средняя	14–24	8–14	10–17	2	2
мягкая	1–13	1–7	1–9	0-1	1

Измерение жесткости воды

- ▶ Достать тест-полоску из упаковки в соответствии с инструкциями.
- ▶ Полностью погрузить тест-полоску в стакан с водой на 1 секунду.
- ▶ Достать тест-полоску из стакана и слегка встряхнуть.
 - Приблизительно через 1 минуту в зависимости от жесткости воды образуются 0–4 красных четырехугольника.
 - Количество красных четырехугольников соответствует настраиваемому уровню жесткости воды.

Настройка уровня жесткости воды

- ▶ Нажать .
 - На дисплее появляется меню настроек пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится настройка пользователя .
- ▶ Нажимать , пока на дисплее не появится необходимый уровень жесткости воды, например уровень 2.

7.14 Язык

Можно изменить язык сообщений на экране. Пользователь может выбрать язык сообщений из нескольких предусмотренных в приборе.

7.15 Звуковой сигнал

При активной настройке пользователя звуковой сигнал звучит каждый раз при нажатии на символ или при съеме или установке детали прибора. По умолчанию данная настройка пользователя активна.

7.16 Подсветка чашек

При активной настройке пользователя подсветка чашек загорается при подаче кофейных напитков или горячего молока и во время ополаскивания. По умолчанию данная настройка пользователя неактивна.

7.17 Фон

С помощью этой настройки пользователя можно установить фон главного экрана. Можно выбрать следующие фоны:

- Midnight black (заводская настройка)
- Stoney blue
- Roasted beans
- Coffea fruits

7.18 Демонстрационный режим

В демонстрационном режиме на главном экране отображаются возможности прибора. Прибором нельзя управлять в демонстрационном режиме.

- ▶ Чтобы выйти из демонстрационного режима, нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. .
 - Прибор выключается.
- ▶ Повторно нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. .
 - На дисплее появляется главное меню.
 - Прибор готов к работе.

7.19 Заводские настройки

С помощью этой настройки пользователя один или несколько профилей пользователей могут быть сброшены на заводские настройки.

7.20 Статистика

С помощью этой настройки пользователя можно просмотреть следующую статистику:

- Количество кофейных напитков без молока
- Количество напитков с молоком
- Общее количество поданной воды в литрах
- Количество процессов удаления накипи
- Количество использованных фильтров для умягчения воды

8 Техническое обслуживание и уход



Опасность получения ожогов от горячих поверхностей!

Перед очисткой дать прибору и принадлежностям остыть.

Опасность повреждения устройства из-за неправильного обращения!

Не использовать абразивные, кислотные или химические чистящие средства, острые или царапающие металлические скребки, металлическую вату, абразивные губки и т. д. Эти изделия царапают поверхности. Поцарапанные стеклянные поверхности могут растрескаться.

8.1 Периодичность очистки

Деталь прибора	Периодичность очистки
Внутренний контур	▪ После перерыва в использовании более 3 дней
Контейнер для гуши	▪ По требованию ▪ При необходимости ▪ При каждой очистке поддона для сбора капель
Поддон для сбора капель	▪ По требованию ▪ При необходимости
Дозатор кофе	▪ 1 раз в неделю
Наружная очистка	▪ При необходимости ▪ 1 раз в неделю
Внутреннее пространство прибора	▪ 1 раз в неделю
Контейнер для воды	▪ 1 раз в месяц ▪ После каждой замены фильтра для умягчения воды
Воронка для молотого кофе	▪ 1 раз в месяц
Блок заваривания	▪ 1 раз в месяц
Вспениватель молока	▪ После каждого использования
Дозатор горячей воды/пара	▪ После каждого использования с молоком

Деталь прибора	Периодичность очистки
Соединительный патрубок	▪ После каждого использования вспенивателя молока
Очистка прибора от накипи	▪ По требованию

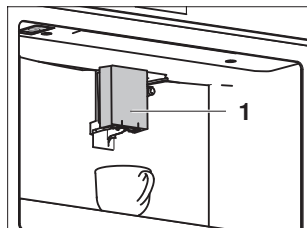
8.2 Очистка внутреннего контура



Опасность получения ожогов!

Никогда не оставлять прибор без присмотра при подаче горячей воды!

- ▶ Если прибор выключен, включить прибор (см. страницу 14).
- ▶ Поставить емкость под дозатор кофе 1.
- ▶ Нажать ☉.
 - На дисплее появляется главное меню настроек пользователя.
- ▶ Нажимать < или >, пока на дисплее не появится ополаскивание /!\.
- ▶ Нажать ☉.
 - Процесс ополаскивания запускается.
 - На дисплее отображается сообщение: «Идет ополаскивание – Подача горячей воды».
 - Из дозатора кофе 1 течет горячая вода.
 - На дисплее отображается индикатор выполнения, который заполняется по мере выполнения.
- ▶ Для преждевременного завершения ополаскивания нажать X.
 - На дисплее появляется главный экран.
- ▶ Повторить ополаскивание.



Если устройство не используется более 3 дней, перед повторным использованием необходимо выполнить не менее 2 процессов ополаскивания.

8.3 Очистка контейнера для гуши



Опасность засорения!

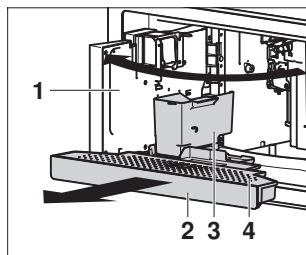
Если на дисплее отображается «Очистите контейнер для гуши», его необходимо опорожнить и очистить. В противном случае при следующем приготовлении произойдет переполнение контейнера для гуши и засорение прибора. Очистка возможна только при включенном приборе.



Опасность повреждения устройства из-за неправильного обращения!

Не мыть поддон для сбора капель в посудомоечной машине.

- ▶ Открыть сервисную дверцу **1**.
- ▶ Снять поддон для сбора капель **2**, контейнер для гущи **3** и лоток для стекания **4**.
- ▶ Опорожнить поддон для сбора капель **2** и контейнер для гущи **3** и тщательно удалить все остатки с помощью лопаточки щетки для очистки.
- ▶ Помыть поддон для сбора капель **2**, контейнер для гущи **3** и лоток для стекания **4** теплой водой и установить на место.
- ▶ Закрыть сервисную дверцу **1**.



8.4 Очистка поддона для сбора капель



Опасность засорения

Всякий раз при извлечении поддона для сбора капель необходимо опорожнять и контейнер для гущи. В противном случае при следующем приготовлении произойдет переполнение контейнера для гущи и засорение прибора.



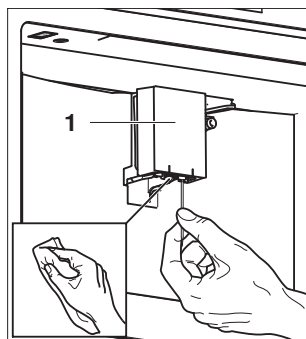
Опасность повреждения устройства из-за неправильного обращения!

Не мыть поддон для сбора капель в посудомоечной машине.

- ▶ Снять, очистить и установить на место поддон для сбора капель, как описано в главе «Очистка контейнера для гущи» (см. страницу 32).

8.5 Очистка дозатора кофе

- ▶ Очистить дозатор кофе **1** смоченной в воде тканью.
- ▶ Удалить отложения кофе в отверстиях дозатора с помощью зубочистки.



8.6 Наружная очистка

- ▶ Загрязнения или остатки чистящих средств следует удалять незамедлительно.
- ▶ Очищать поверхности мягкой, слегка увлажненной в воде тканью — на металлических поверхностях ее следует двигать в направлении шлифования.
- ▶ Протереть насухо мягкой тканью.

8.7 Очистка внутреннего пространства прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: остерегайтесь удара электрическим током!

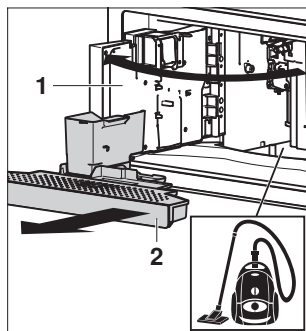
Перед очисткой внутреннего пространства прибора отключить электропитание!



Повреждение прибора из-за попадания воды!

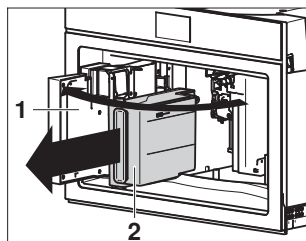
Не погружать кофемашину в воду!

- ▶ Выключить прибор (см. страницу 19).
- ▶ Извлечь штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Открыть сервисную дверцу 1.
- ▶ Снять поддон для сбора капель 2 и очистить увлажненной тканью.
- ▶ При необходимости удалить остатки кофе внутри прибора с помощью щетки для очистки и губки.
- ▶ При необходимости удалить остатки внутри прибора с помощью пылесоса.
- ▶ Снова установить поддон для сбора капель 2 в прибор.
- ▶ Закрыть сервисную дверцу 1.



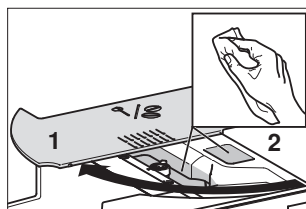
8.8 Очистка контейнера для воды

- ▶ Открыть сервисную дверцу 1.
- ▶ Снять контейнер для воды 2.
- ▶ При наличии достать фильтр для умягчения воды и промыть под проточной водой.
- ▶ Очистить контейнер для воды 2 увлажненной тканью и промыть водой.
- ▶ При наличии вставить фильтр для умягчения воды в контейнер для воды 2.
- ▶ Заполнить контейнер для воды 2 свежей водой и установить на место.
- ▶ Закрыть сервисную дверцу 1.



8.9 Очистка воронки для молотого кофе

- ▶ Открыть крышку 1 контейнера для кофейных зерен.
- ▶ Удалить остатки кофе и жира в воронке 2 смоченной в воде тканью.



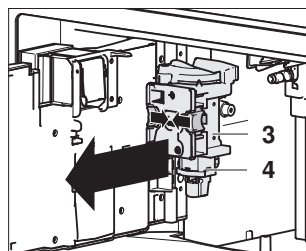
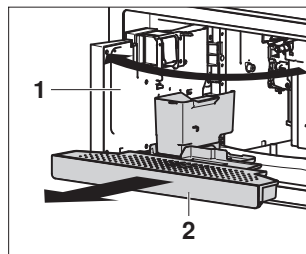
8.10 Очистка блока заваривания

Снятие блока заваривания



Прежде чем снять блок заваривания, выключить прибор!

- ▶ Выключить прибор (см. страницу 19).
- ▶ Открыть сервисную дверцу 1.
- ▶ Снять поддон для сбора капель 2.
- ▶ Нажимать цветные кнопки разблокировки 3 внутрь, одновременно снимая блок заваривания 4.



Очистка блока заваривания



Опасность повреждения прибора из-за неправильного обращения!

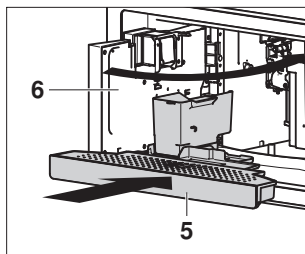
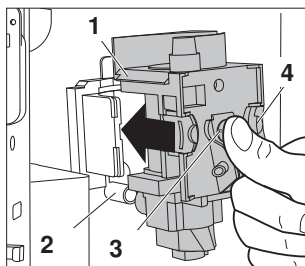
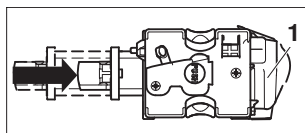
Не мыть блок заваривания моющими средствами. Иначе растворится смазка на внутренней стороне цилиндра.

Не мыть блок заваривания в посудомоечной машине.

- ▶ Положить блок заваривания на 5 минут в емкость с водой.
- ▶ Промыть блок заваривания водой.

Установка блока заваривания

- ▶ При необходимости придать блоку заваривания **1** правильный размер, сжав блок.
- ▶ Надеть блок заваривания **1** на штифт **2** держателя.
- ▶ Нажимать блок заваривания на **PUSH 3**, пока блок заваривания **1** не защелкнется.
- ▶ Проверить, чтобы желтые кнопки разблокировки **4** были выдвинуты наружу.
- ▶ Снова установить поддон для сбора капель **5**.
- ▶ Заккрыть сервисную дверцу **6**.



8.11 Очистка вспенивателя молока



Опасность удушья из-за мелких деталей!

Хранить запасные части вспенивателя молока в недоступном для детей месте!

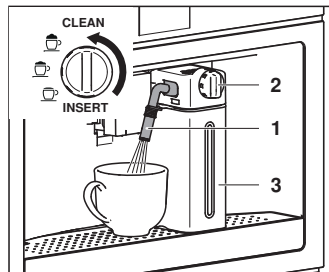
Очистка внутренних шлангов



Опасность получения ожогов!

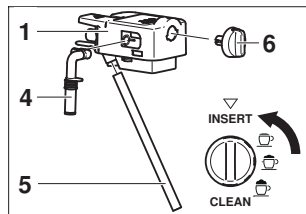
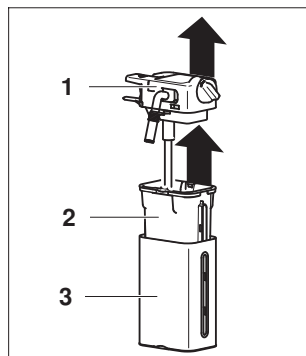
Из дозатора молока выходят горячая вода и пар. Соблюдать осторожность, чтобы на кожу не попали брызги воды!

- ▶ Поставить чашку под дозатор молока **1**.
- ▶ Повернуть регулировочную ручку **2** в положение .
 - Выполняется очистка внутренних шлангов.
 - На дисплее отображается сообщение: «Идет очистка вспенивателя молока – Поставьте емкость под узел подачи молока»
 - На дисплее отображается индикатор выполнения, который заполняется по мере приготовления напитка.
 - Процесс очистки завершается автоматически.
- ▶ Повернуть регулировочную ручку **2** в положение для количества молочной пены.
- ▶ Снять вспениватель молока **3**.
- ▶ Очистить соединительный патрубок (см. страницу 38).



Разборка вспенивателя молока

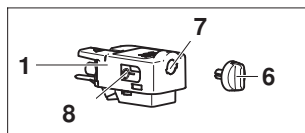
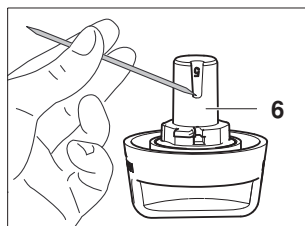
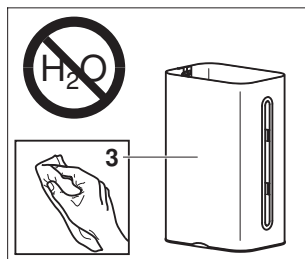
- ▶ Снять крышку контейнера для молока **1**.
- ▶ Удерживая контейнер для молока **2** за боковые ручки, вынуть его из термokonтейнера **3**.
- ▶ Снять дозатор молока **4** и молочный шланг **5**.
- ▶ Повернуть регулировочную ручку **6** в положение и снять.



Очистка и сборка вспенивателя молока

Термоконтйнер 3 нельзя заполнять водой или погружать в воду!

- ▶ Очистить термоконтйнер 3 влажной тканью.
- ▶ Остальные детали вспенивателя молока помыть в посудомоечной машине или в горячей воде с мягким моющим средством.
- ▶ Проверить, чтобы остатки молока не склеили дозатор молока 4 и молочный шланг 5.
- ▶ Удалить остатки молока из канавки регулировочной ручки 6 с помощью зубочистки.
- ▶ Очистить держатель 7 регулировочной ручки и соединительное отверстие 8 вспенивателя молока.
- ▶ Вставить регулировочную ручку 6 в держатель 7 и повернуть в положение **INSERT**.
- ▶ Вставить дозатор молока 4 и молочный шланг 5.
- ▶ Вставить контейнер для молока 2 в термоконтйнер 3.
- ▶ Установить крышку 1 на контейнер для молока 2.
- ▶ Очистить соединительный патрубкок (см. страницу 38).

**8.12 Очистка дозатора горячей воды/пара**

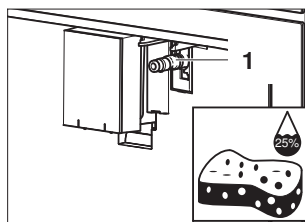
Опасность удушья из-за мелких деталей!

Хранить запасные части дозатора горячей воды/пара в недоступном для детей месте!

- ▶ Снять дозатор горячей воды/пара и разобрать на детали.
- ▶ Помыть детали в посудомоечной машине или в горячей воде с мягким моющим средством.
- ▶ Следить за тем, чтобы остатки молока не склеили детали.
- ▶ Просушить детали и собрать.

8.13 Очистка соединительного патрубкa

- ▶ Удалить остатки молока с соединительного патрубкa 1 с помощью смоченной в воде губки.



8.14 Удаление накипи

Принцип действия

При каждой генерации пара, в зависимости от жесткости воды (то есть от содержания извести в воде), в парогенераторе образуется накипь. Система в приборе автоматически определяет необходимость удаления накипи и указывает на это при каждом включении прибора следующим сообщением:

«Требуется очистка от накипи, нажмите ✓ для запуска (~45 мин)»



Рекомендуем немедленно проводить удаление накипи при появлении соответствующего сообщения. Если не проводить такое удаление в течение долгого времени, могут быть нарушены функции прибора или поврежден сам прибор. Весь процесс удаления накипи продолжается прилб. 45 минут.

Средство для удаления накипи



Повреждение прибора из-за неправильного средства для удаления накипи!

Использовать только средства для удаления накипи, одобренные производителем. Использование неподходящего средства для удаления накипи может привести к повреждениям прибора, на которые не распространяется гарантия производителя. Соблюдать данные производителя.

Запуск процесса удаления накипи



Повреждение прибора из-за неправильного удаления накипи

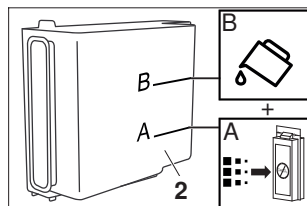
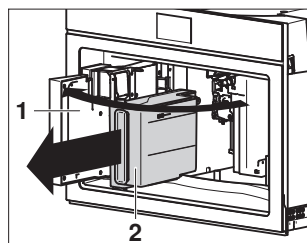
Не выключать прибор во время удаления накипи!

Если на дисплее появляется сообщение «Требуется очистка от накипи, нажмите ✓ для запуска (~45 мин)»:

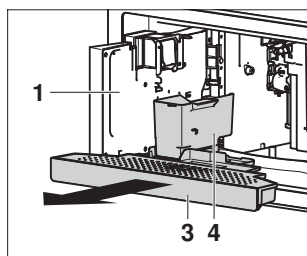
- ▶ Нажать ↵, чтобы запустить удаление накипи позже.

Или:

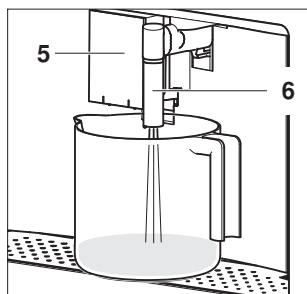
- ▶ Нажать ✓, чтобы запустить удаление накипи сразу.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, открыть сервисную дверцу 1, снять контейнер для воды 2, при наличии достать фильтр для умягчения воды и слить воду.
- ▶ Нажать >.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, добавить входящую в комплект поставки порцию средства для удаления накипи в контейнер для воды 2 и заполнить контейнер для воды 2 водой (до отметки В).
- ▶ Нажать >.



- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, снять, опорожнить и снова установить поддон для сбора капель **3** и контейнер для гущи **4**.
- ▶ Нажать **➤**.



- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, поставить пустую емкость 2,5 л под дозатор кофе **5** и дозатор горячей воды/пара **6**.
- ▶ Нажать **✓**, чтобы запустить удаление накипи.
 - Процесс удаления накипи запускается.
 - На дисплее отображается сообщение: «Идет удаление накипи – Подождите».
 - Из дозатора кофе **5** и дозатора горячей воды/пара **6** вытекает кислотная горячая вода.

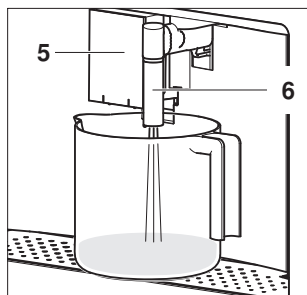
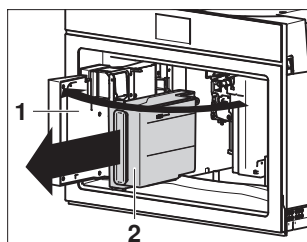


Опасность получения ожогов!

Из дозатора кофе **5** и дозатора горячей воды/пара **6** вытекает кислотная горячая вода. Соблюдать осторожность, чтобы на кожу не попали брызги воды!!

Замена промывочной жидкости

- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, снять контейнер для воды **2** и промыть его под проточной водой, заполнить водой до отметки MAX и установить на место.
- ▶ Слить промывочную жидкость из 2,5-литровой емкости.
- ▶ Нажать **➤**.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, поставить пустую емкость 2,5 л под дозатор кофе **5** и дозатор горячей воды/пара **6**.
- ▶ Нажать **✓**, чтобы запустить ополаскивание.
 - Процесс ополаскивания запускается.
 - На дисплее отображается сообщение: «Идет ополаскивание – Подождите».
 - Из дозатора кофе **5** и дозатора горячей воды/пара **6** вытекает горячая вода.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, нажать **➤**, снять контейнер для воды **2**, вставить фильтр для умягчения воды в корпус.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, слить промывочную жидкость из 2,5-литровой емкости и повторить процесс ополаскивания.

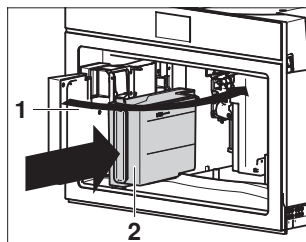
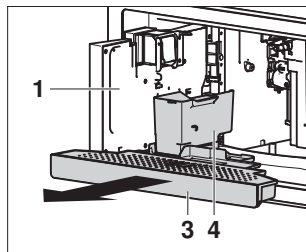




Если контейнер для воды не заполняется до отметки MAX, прибор запросит третье ополаскивание. Это гарантирует полное вымывание раствора для удаления накипи из внутренних контуров прибора.

Завершение удаления накипи

- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, снять, опорожнить и снова установить поддон для сбора капель **3** и контейнер для гущи **4**.
- ▶ Нажать **>**.
- ▶ На дисплее отображается сообщение: «Удаление накипи закончено – нажать **✓**».
- ▶ Нажать **✓**.
- ▶ Как только на дисплее появится соответствующее сообщение, снять контейнер для воды **2**, слить промывочную жидкость, промыть контейнер для воды **2** под проточной водой, заполнить водой до отметки MAX и установить на место.
- ▶ Закрыть сервисную дверцу **1**.
- ▶ Слить промывочную жидкость из 2,5-литровой емкости.

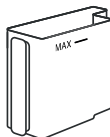


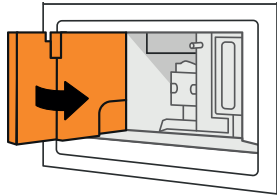
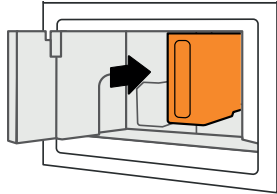
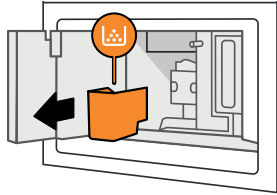
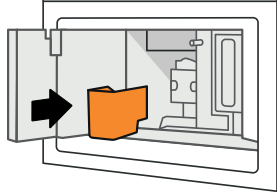
9 Самостоятельное устранение неисправностей

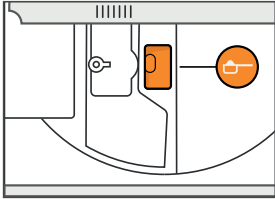
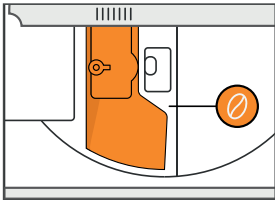
В этом разделе приведен перечень неисправностей, которые можно легко устранить самостоятельно, следуя инструкциям. Если на табло указана другая неисправность, или неисправность не поддается устранению, позвоните в сервисный центр.

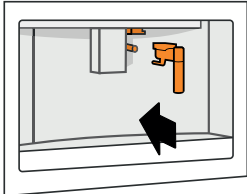
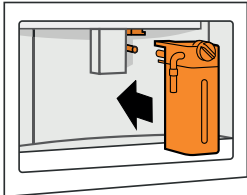
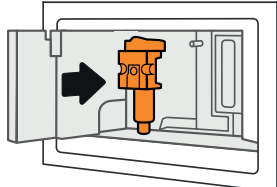
9.1 Отображаемые сообщения

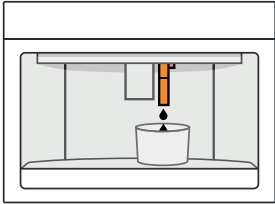
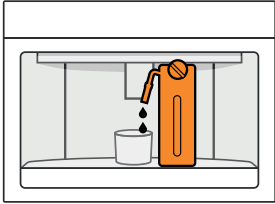
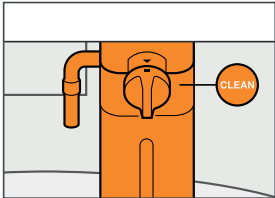
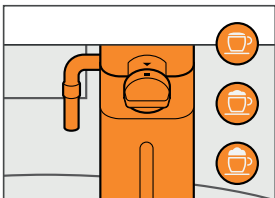
Отображаемое сообщение	Возможная причина	Устранение
Залейте свежую воду	▪ В контейнере для воды недостаточно воды.	▶ Заполнить контейнер водой и вставить до фиксации.



Отображаемое сообщение	Возможная причина	Устранение
Закройте сервисную дверь.	Сервисная дверь неправильно закрыта.	Взяться рукой за дозатор кофе и прижать сервисную дверь.
		
Вставьте бачок для воды	Контейнер для воды вставлен неправильно.	Вставить контейнер для воды до фиксации.
		
Очистите контейнер для гуши	Контейнер для гуши заполнен.	- Опорожнить и очистить контейнер для гуши и поддон для сбора капель (см. страницу 32). - Установить контейнер для гуши и поддон для сбора капель на место.
		
Вставьте контейнер для гуши и поддон для сбора капель	Контейнер для гуши не вставлен.	- Снять поддон для сбора капель. - Установить контейнер для гуши и поддон для сбора капель на место.
		

Отображаемое сообщение	Возможная причина	Устранение
Засыпьте не более 1 мерной ложки молотого кофе	▪ Выбрана функция «Молотый кофе», но молотый кофе не был засыпан в воронку.	▶ Засыпать не более одной мерной ложки молотого кофе без горки в воронку (см. страницу 22). ▶ Приготовить необходимый кофейный напиток.
	▪ Воронка засорена.	▶ Очистить воронку (см. страницу 34).
	▪ Выбран кофе «Long» из молотого кофе.	▶ Засыпать не более одной мерной ложки молотого кофе без горки в воронку (см. страницу 22). ▶ Нажать ✓ и завершить подачу кофе.
Наполните контейнер для кофейных зерен	▪ В контейнере для кофейных зерен больше нет кофейных зерен.	▶ Наполнить контейнер для кофейных зерен (см. страницу 15).
	▪ Настроена слишком мелкая степень помола. ▪ Кофе подается по капле, слишком медленно или совсем не подается.	▶ Во время приготовления кофе поворачивать регулировочную ручку кофемолки на одну позицию по часовой стрелке (направление «7») до тех пор, пока кофе не начнет подаваться правильно (см. страницу 15).
	▪ Если сообщение появляется снова:	▶ Вставить контейнер для воды до фиксации.
	▪ При использовании фильтров для умягчения воды: Пузырек воздуха попал в контур и препятствует подаче напитка.	▶ Насадить дозатор горячей воды/пара на соединительный патрубок. ▶ Выпускать горячую воду до тех пор, пока струя не начнет течь равномерно (см. страницу 24).

Отображаемое сообщение	Возможная причина	Устранение
Выберите меньшую крепость или уменьшите к-во молотого кофе 	▪ Количества кофейных зерен в контейнере для кофейных зерен хватает только для приготовления кофе меньшей крепости. ▪ В воронку засыпано слишком много молотого кофе.	▶ Уменьшить крепость кофе (см. страницу 24). Или: ▶ Наполнить контейнер для кофейных зерен (см. страницу 15). ▶ Открыть крышку контейнера для кофейных зерен. ▶ Уменьшить количество молотого кофе в воронке (см. страницу 22).
Вставьте узел подачи воды 	▪ Дозатор горячей воды/пара насажен на соединительный патрубок неправильно.	▶ Насадить дозатор горячей воды/пара на соединительный патрубок (см. страницу 24).
Вставьте вспениватель молока 	▪ Вспениватель молока вставлен неправильно.	▶ Насадить вспениватель молока на соединительный патрубок и прижать вниз как можно ниже (см. страницу 16).
Вставьте блок заваривания 	▪ Блок заваривания вставлен неправильно.	▶ Вставить блок заваривания (см. страницу 36).

Отображаемое сообщение	Возможная причина	Устранение
Гидросистема пуста, нажмите ✓ для начала наполнения 	- В контуре воды отсутствует вода. - Если сообщение появляется снова:	- Нажать ✓. - Из дозатора горячей воды/пара потечет горячая вода. - Выпускать горячую воду до тех пор, пока струя не начнет течь равномерно. - Вставить контейнер для воды до фиксации.
Нажмите ✓ для запуска очистки или поверните регулятор в положение «Молоко» 	Регулировочная ручка вспенивателя молока установлена в положение CLEAN.	- Для запуска очистки нажать ✓. - Начинается очистка вспенивателя молока. - Для приготовления кофе с молоком повернуть регулировочную ручку вспенивателя молока в положение ☕, ☕ или ☕. Напитки с молоком (см. страницу 23) .
Установите регулятор в положение CLEAN для начала очистки 	Выполнялась подача молока; необходимо очистить молочный шланг.	- Установить регулировочную ручку в положение CLEAN. - Начинается очистка вспенивателя молока.
Выберите регулятором способ приготовления молока 	Регулировочная ручка вспенивателя молока находилась в положении CLEAN, когда вставлялся вспениватель для молока.	Для приготовления кофе с молоком повернуть регулировочную ручку вспенивателя молока в положение ☕, ☕ или ☕. Напитки с молоком (см. страницу 23) .

Отображаемое сообщение	Возможная причина	Устранение
Требуется очистка от накипи, нажмите ✓ для запуска (~45 мин) 	▪ Необходимо выполнить удаление накипи из прибора.	▶ Нажать ✓, чтобы запустить удаление накипи сразу (см. страницу 39). Или: ▶ Нажать ↶, чтобы запустить удаление накипи позже (см. страницу 39).
Замените фильтр для воды, нажмите ✓ для запуска 	▪ Срок службы фильтра для умягчения воды истек.	▶ Нажать ✓, чтобы заменить фильтр для умягчения воды сразу (см. страницу 28). Или: ▶ Нажать ↶, чтобы заменить фильтр для умягчения воды позже (см. страницу 28).
Общее предупреждение: см. руководство 	▪ Прибор сильно загрязнен внутри. ▪ Контейнер для гуци, поддон для сбора капель, контейнер для воды и/или блок заваривания неправильно вставлены.	▶ Очистить внутреннее пространство прибора (см. страницу 34). ▶ Установить главный выключатель в положение 0. – Прибор отсоединен от сети. ▶ Правильно вставить компоненты прибора (очистка не требуется): ▪ контейнер для гуци и поддон для сбора капель (см. страницу 32) ▪ контейнер для воды (см. страницу 34) ▪ блок заваривания (см. страницу 36) ▶ Включить прибор (см. страницу 14).
	▪ Если сообщение появляется снова: ▪ В приборе образовалась накипь. ▪ Срок службы фильтра для умягчения воды истек.	▶ Обратиться в сервисный центр. ▶ Удалить накипь из прибора (см. страницу 39). ▶ Заменить (см. страницу 18) или снять (см. страницу 19) фильтр для умягчения воды.
	▪ В приборе образовалась накипь.	▶ Удалить накипь из прибора (см. страницу 39).

Отображаемое сообщение	Возможная причина	Устранение
	Срок службы фильтра для умягчения воды истек.	Заменить (см. страницу 18) или снять (см. страницу 19) фильтр для умягчения воды.
	Во вспенивателе молока молочный шланг и дозатор молока забиты или загрязнены.	Повернуть регулировочную ручку вспенивателя молока в положение CLEAN.
	Активирована настройка пользователя «Автоматическое включение».	Для отключения функции автоматического включения следовать инструкциям в главе «Регулировка настроек пользователя» (см. страницу 27).
	Активирована настройка пользователя «Режим энергосбережения».	Для отключения режима энергосбережения следовать инструкциям в главе «Регулировка настроек пользователя» (см. страницу 27).
	Активирована настройка пользователя «Фильтр для умягчения воды».	Для снятия фильтра для умягчения воды следовать инструкциям в главе «Снятие фильтра для умягчения воды на длительное время» (см. страницу 19).

9.2 Неудовлетворительный результат приготовления

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе не горячий.	▪ Чашки не были предварительно нагреты.	▶ Активировать настройку пользователя «Подогреватель чашек» (см. страницу 27). ▶ Поставить чашку на подогреваемую полку для кофейных чашек. Или: ▶ Сполоснуть чашку горячей водой (см. страницу 24).
	▪ Блок заваривания остыл, так как прошло более 3 минут с момента последнего заваривания.	▶ Запустить ополаскивание (см. страницу 28). – Блок заваривания нагревается в процессе ополаскивания.
	▪ Настроена низкая температура кофе.	▶ Настроить более высокую температуру кофе (см. страницу 29).
Кофе ненасыщенный или имеет недостаточно кремовую консистенцию.	▪ Слишком крупный помол кофе.	▶ Во время приготовления кофе повернуть регулировочную ручку кофемолки на одну позицию против часовой стрелки (направление «1») (см. страницу 15).
	▪ Кофе не подходит.	▶ Использовать кофе для espresso-кофемашин.
Подача кофе по каплям или слишком медленная.	▪ Слишком крупный помол кофе.	▶ Во время приготовления кофе повернуть регулировочную ручку кофемолки на одну позицию по часовой стрелке (направление «7») (см. страницу 15).
Кофе течет только из одного отверстия дозатора для кофе или вообще не течет.	▪ Отверстия дозатора кофе засорены.	▶ Очистить отверстия дозатора кофе (см. страницу 33).

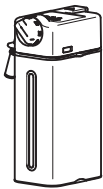
Проблема	Возможная причина	Устранение
Молоко образует большие пузырьки, разбрызгивается из дозатора молока или образует мало пены.	▪ Молоко недостаточно охлаждено. ▪ Не использовалось обезжиренное или частично обезжиренное молоко.	▶ Использовать обезжиренное или частично обезжиренное молоко температуры 5 °С.
	▪ Регулировочная ручка установлена неправильно в одно из трех положений приготовления молока.	▶ Поворачивать регулировочную ручку вправо или влево, пока не будет установлено рекомендуемое положение (см. страницу 23).
	▪ Крышка вспенивателя молока загрязнена. ▪ Регулировочная ручка вспенивателя молока загрязнена.	▶ Очистить крышку и регулировочную ручку вспенивателя молока (см. страницу 37).
	▪ Соединительный патрубок загрязнен.	▶ Очистить соединительный патрубок (см. страницу 38).
Молоко не течет из дозатора молока.	▪ Крышка вспенивателя молока загрязнена.	▶ Очистить крышку вспенивателя молока (см. страницу 37).
	▪ Молочный шланг не вставлен или вставлен неправильно.	▶ Вставить молочный шланг в крышку вспенивателя молока (см. страницу 13).

9.3 Другие возможные проблемы

Проблема	Возможная причина	Устранение
Прибор не включается.	▪ Штепсельная вилка (сетевого кабеля) не вставлена в розетку. ▪ Прибор отсоединен от сети.	▶ Вставить штепсельную вилку в розетку.
	▪ Сетевой выключатель не включен.	▶ Нажать сетевой выключатель (см. страницу 14).
Невозможно снять блок заваривания.	▪ Прибор был выключен неправильно.	▶ Нажать кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.  (см. страницу 19).
В конце процесса удаления накипи прибор требует третье ополаскивание.	▪ Контейнер для воды заполнен не до отметки MAX.	▶ Опорожнить поддон для сбора капель.
		▶ Следовать инструкциям прибора и выполнить третье ополаскивание.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Прибор создает шумы или выделяет небольшие облака пара, когда не используется.	▪ Прибор готов к использованию или недавно выключен. ▪ В распылитель пара капает конденсат.	▶ Это нормальное явление. ▶ Чтобы уменьшить это явление, опорожнить поддон для сбора капель.

10 Принадлежности



Вспениватель молока



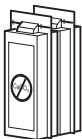
Дозатор горячей воды/пара



Тест-полоска для определения жесткости воды



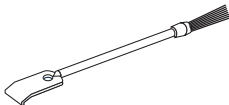
Мерная ложка



Средство для удаления накипи



Крышка для соединительного патрубка



Щетка для очистки

11 Технические характеристики

Вид прибора	–	Автоматическая кофемашина
Обозначение модели	–	CCSXL
Напряжение	В	220-240
Частота	Гц	50/60
Сила тока	А	Макс. 10
Потребляемая мощность	Вт	1350
Давление	МПа	1,5 (15 бар)
Емкость контейнера для воды	л	2,3
Размеры	см	59,6×45,4×48
Вес	кг	26

12 Утилизация

12.1 Упаковка



Детям ни в коем случае нельзя играть с упаковочным материалом (опасность травм и удушья). Храните упаковочный материал в безопасном месте или утилизируйте его согласно действующим предписаниям по охране окружающей среды.

12.2 Безопасность

Не допускайте возможности использования прибора во избежание несчастных случаев (например, использование играющими детьми):

- ▶ Отключите прибор от электросети: Отсоединение стационарно установленного прибора осуществляет квалифицированный электрик. Затем снимите сетевой кабель с прибора.

12.3 Утилизация



- Символ перечеркнутого бака для мусора требует отдельной утилизации электрического и электронного оборудования. Такие приборы могут содержать опасные вещества, загрязняющие окружающую среду.
- Такие приборы следует утилизировать в специальных точках приема утиля для вторичной переработки. Утилизация с не отсортированным бытовым мусором запрещена. Это ваш вклад в защиту ресурсов и окружающей среды.
- Более подробные данные можно получить в местных компетентных органах.

13 Для заметок

14 Служба поддержки и сервисного обслуживания



В главе «Устранение неисправностей» можно получить ценные указания по устранению мелких неисправностей. Таким образом, необходимость в вызове сервисного техника отпадает, и появляется возможность сэкономить на связанных с этим затратах.

Информация о гарантии, предоставляемая компанией V-ZUG, содержится на сайте www.vzug.com → Сервисное обслуживание

→ Информация о гарантии. Просьба внимательно с ней ознакомиться.

Зарегистрировать свой прибор фирмы V-ZUG можно в интернете на сайте

www.vzug.com → Сервисное обслуживание

→ Регистрация гарантии. В случае возможных неполадок это позволит получить квалифицированную техническую поддержку в течение всего гарантийного срока. Для регистрации потребуется серийный номер (CH) и наименование прибора. Эти сведения находятся на заводской табличке прибора.

Информация о приборе:

CH: _____ Прибор: _____

Эта информация должна быть всегда под рукой в случае обращения в сервисную службу компании V-ZUG. Спасибо.

Заказ на ремонт

На сайте www.vzug.com → Сервисное обслуживание → Номер сервисной службы указан телефонный номер ближайшего к вам сервисного центра компании V-ZUG.

Технические вопросы, принадлежности, послегарантийное обслуживание

Сотрудники компании V-ZUG охотно помогут решить все организационные и технические вопросы, примут заказ на комплектующие и запасные части или проинформируют о новейших договорах на сервисное обслуживание.



1058316-R03

